

VAT reg no.: HU11315315



**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zanați út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/Free Assegnato/Not Free Ferrovia/Rail Corriere/Carrier  
Porto/Freight Altra vettura/Other Vehicle  
Espresso/Express Vettura propria/Own Vehicle Posta

Incotermi  
FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

48802704

4 Data spedizione/  
Shipping Date

16.02.2022

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/  
Supplier No.  
91018738

VAT reg no :  
IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003249601	10 Vs.rif. / Your Reference 416	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr.reparto/ Our Department AG/SSH-PLM2 Alexandra Polcsik	13 Tel. +3694588128	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 242610
---	---------------------------------------	--	--	------------------------	---	---

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH & Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso lordo/Total Weight 498,8 kg
21 Imballo/ Packing 2 x COP	Assegnato/ Not Free X	Netto/Net	301,8 kg
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address	22 Rif.spedizione/ Shipping Mark 11311920	26 Luogo di scarico Receiving Location 14248	180308668 501809201

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	--	---	---------------------------	--------------------------------	--

10 2500184100 L-05029-0G13-61 Doppelku.  
Nehmer#S  
Cilindro disinnesto centrale  
077324331-0000-10

Carico / Batch Carico / Batch Quantità carico / Quantity  
550003249601 0034059566 624 PZ

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungsland / Paese di provenienza: Ungheria  
Quantità dichiarata: 624  
Quantità effettiva:  
Tipo imballaggio: 2  
Quantità imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo:   NO  
Data controllo: 22/2/22  
Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	101999481	150,9 KG	249,4 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	102001743	150,9 KG	249,4 KG	1.200x 800x1.000 MM	COP	
			Mat.No.	077324331-0000-10	Quantity:	312 PZ

Gestione beni in prestito

2,000 P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA  
48,000 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Br)  
C6414

22 FEB 2022

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanați út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 48802704

Datum/Date: 16.02.2022

2,000 P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5

A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

<b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler Savaria Kft.  Zánati út. 31 HU-9700 Szombathely	Lieferantennr. Supplier No. 91018738  <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <b>CMR</b>  Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 11311920
<b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	<b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz Str. 23 DE-71634 Ludwigsburg 4339
<b>3</b> Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248	<b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)
<b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Szombathely Land/Country Ungarn Datum/Date 16.02.2022	<b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers
<b>5</b> Beigefügte Dokumente Documents attached	

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
48802704	2 COP		automotive	87089390	498,80	1,920
48802706	2 PALLET H1		parts		482,20	1,920
Summe:						4 Colli 981,00 3,840

Bez.s. Nr.9 Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No. Descr. vide No.9	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	<b>19</b> zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc.  AG/SSH-PLL3 i.A. Eszter Vamos TEL: +36207453628 FAX: +36(94)58-8152						

<b>14</b> Rückerstattung Reimbursement  <b>15</b> Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA SZOMBATHELY	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE + NAEGELI Nem EKÁER köteles Via dei Ciclamini snc 70026 Modugno (BA) 213
---	---

<b>21</b> Ausgefertigt in Established in Szombathely am at 16.02.2022	<b>24</b> Gut empfangen Goods received am at 22 FEB 2022
---	--

<b>22</b> Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely 9700 Szombathely Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	<b>23</b> Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier "Ricevuto con riserva di verifica su quanto e quantità"	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee
--	---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance			Paletten-Absender - Paletts Sender				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee			
von/from	bis/to	km	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
			Euro-Palette				Euro-Palette			
			Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
			Einfach-Palette				Einfach-Palette			

<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers <b>27</b> Amtliches Kennzeichen Kfz AB35CYK AB94CYK Anhänger	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
---	---